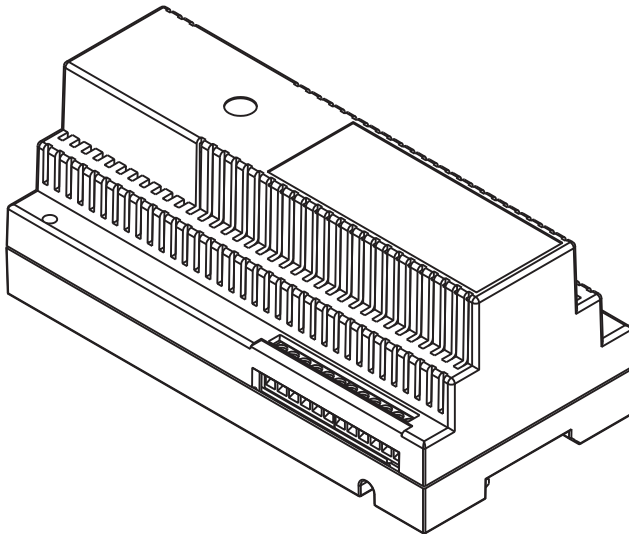


ERWEITERUNG FÜR AUSSENSTELLEN
Sch./Ref. 1083/76



INSTALLATIONSANLEITUNG

DEUTSCH

MERKMALE

Das Erweiterungsmodul für Außenstellen Typ 1083/76 ist dem System 2Voice vorbehalten und dient dazu, die Höchstanzahl an Haupttrufeinheiten in der Anlage zu erhöhen. Zusammenfassung der Hauptmerkmale des Geräts:

- mögliche Realisierung von 2Voice-Anlagen mit 5 bis zu 16 Haupttrufeinheiten;
- Positionierung zwischen den Steigleitungsschnittstellen (1083/50) und den Schnittstellen für die Außenstellen (1083/75);
- 4 verfügbare Ausgangsleitungen (OUT1 - OUT4) für den Anschluss an die Schnittstellen 1083/50;
- 4 verfügbare Eingangsleitungen (IF1 - IF4), die an den Ausgängen OUT1 der Schnittstellen 1083/75 anzuschließen sind;
- Die Versorgung muss über ein Netzteil 1083/20A erfolgen.



Die Selbsteseinrichtung einer Videosprechanlage an der Rufeinheit ist weiterhin wie bisher verfügbar, allerdings mit einem Unterschied: Sie kann nur an den Haupttrufeinheiten für Videosprechanlagen aktiviert werden, die an der Eingangsleitung IF1 angeschlossen sind.

INSTALLATION

Das Gerät Typ 1083/76 kann in einem Schaltschrank an einer DIN-Schiene (nimmt 10 DIN-Module zu je 18 mm in Anspruch) oder anhand von nicht im Lieferumfang enthaltenen Dübeln an der Wand installiert werden. Die Klemmleisten sind bei geöffnetem Schaltschrank zugänglich.

BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

⊙]	POWER	Geräteversorgung
⊙]	OUT 1	Steigleitungen, Sammelleitung 1
⊙]	OUT 2	Steigleitungen, Sammelleitung 2
⊙]	OUT 3	Steigleitungen, Sammelleitung 3
⊙]	OUT 4	Steigleitungen, Sammelleitung 4
⊙]	IF 1	An Schnittstelle 1083/75 Nr. 1
⊙]	IF 2	An Schnittstelle 1083/75 Nr. 2
⊙]	IF 3	An Schnittstelle 1083/75 Nr. 3
⊙]	IF 4	An Schnittstelle 1083/75 Nr. 4

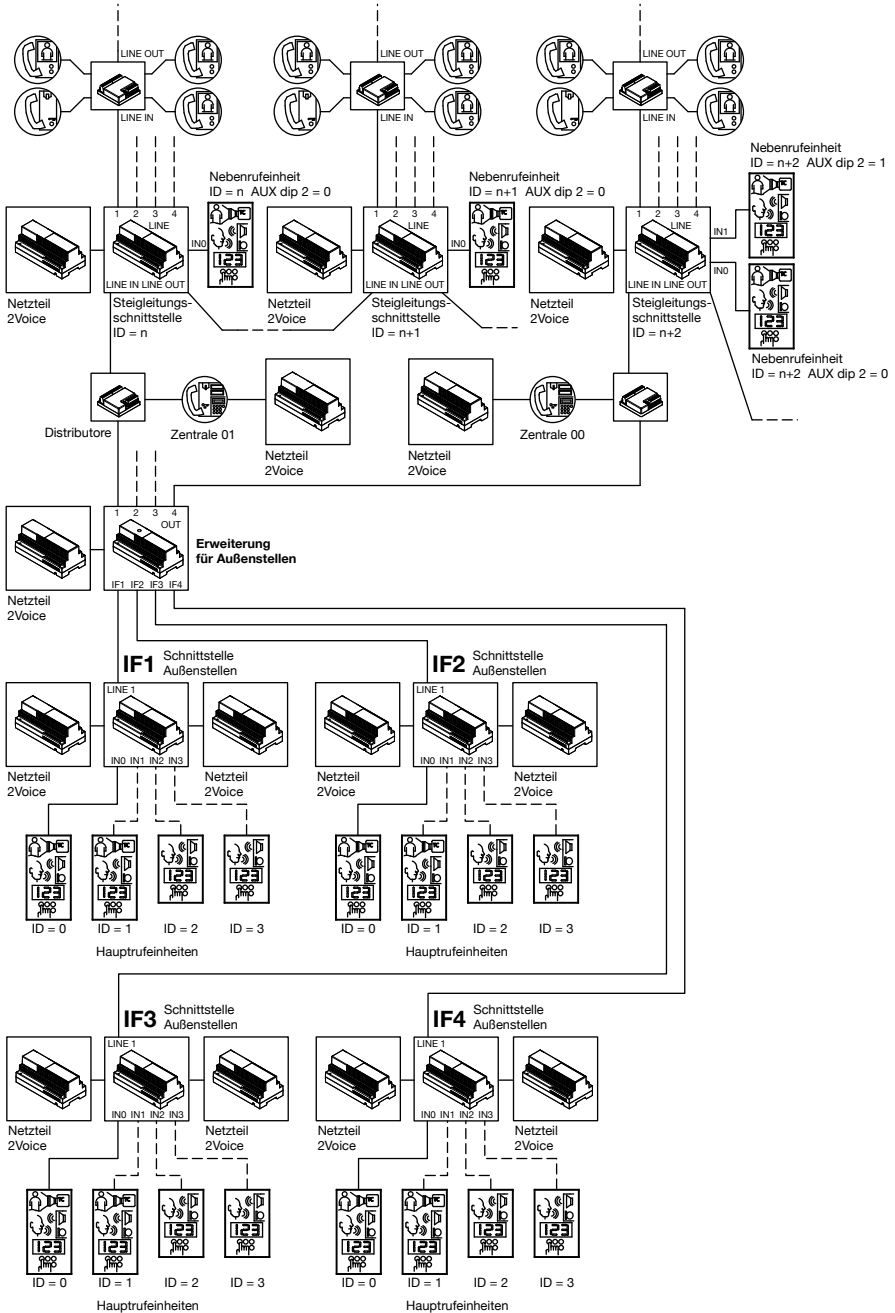
Hinsichtlich:

- der Funktionsweise des Systems,
- den gesetzlichen Vorschriften und der Störfestigkeit,
- der Versorgung des Systems,
- der verwendbaren Kabel,
- der Herstellung der Verkabelungen,
- dem Einsatz der Leitungsenden,
- der Konfiguration der Vorrichtungen,
- der Anlagenkontrolle

wird auf das im Lieferumfang des Netzteils 1083/20A enthaltene Systemhandbuch oder das 2Voice-System Handbuch, das nach vorheriger kostenloser Registrierung von unserer Website heruntergeladen werden kann, verwiesen.

ANLAGENTYP

Anschluss von maximal 32 Steigleitungen an maximal 16 Hauptrufleinheiten, mit 2 Videosprechanlagen und einer oder zwei Nebenrufleinheiten pro Steigleitung.



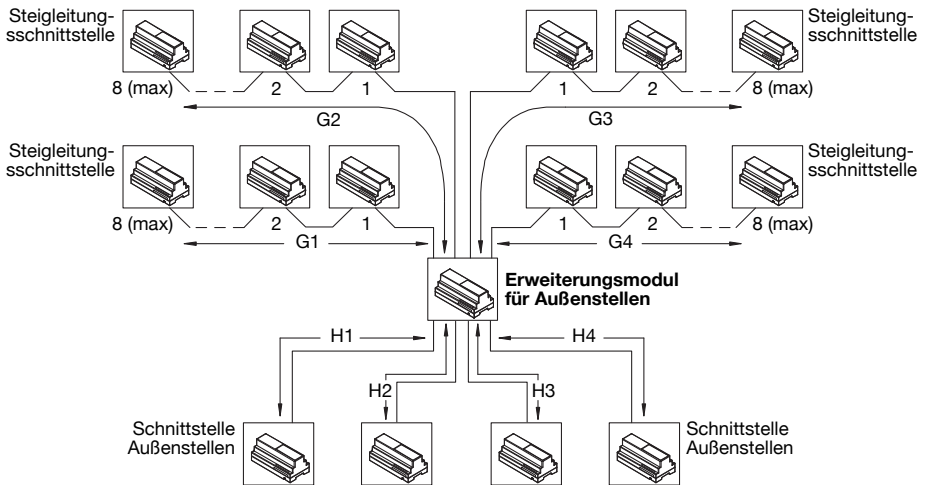
- Hauptrufeinheiten max. 16
- Nebenrufeinheiten max. 64 (2 x Anz. Steigleitungsschnittstellen)
- Videosprechanlagen: max. 2
- Erweiterung für Außenstellen: max. 1
- Steigleitungsschnittstellen: max. 32
- Schnittstellen für die Außenstellen: max. 4
- Netzteile: max. 43 (1 x Anz. Steigleitungsschnittstellen + 11)
- Innenstellen: max. 4064 (127 x Anz. Steigleitungsschnittstellen)

MAXIMALE ENTFERNUNGEN UND AUSDEHNUNGEN

ANSCHLUSS DER STRASSESEITIGEN SAMMELLEITUNGEN AN ANLAGEN MIT MEHREREN STEIGLEITUNGEN

Dieses Kapitel erklärt die verschiedenen Anschlussarten der straßenseitigen Sammelleitung zwischen der Außenstellen-Schnittstelle und den verschiedenen Steigleitungs-Schnittstellen.

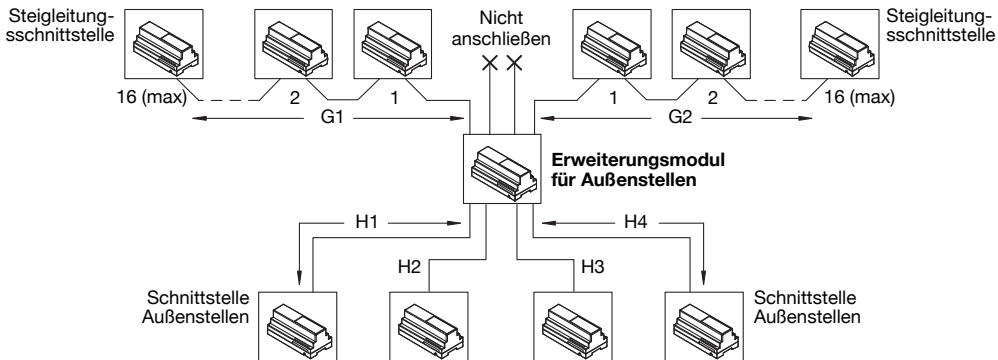
Anschluss der straßenseitigen Sammelleitung mit Verteilung auf 4 Ausgänge des Erweiterungsmoduls für Außenstellen, mit maximal 8 Steigleitungsschnittstellen pro Zweig.



Kabel	Anz. Steigleitungsschnittstellen pro Zweig	Entfernung	Ausdehnung straßenseitige Sammelleitung
		Gx+Hx	G1+G2+G3+G4+H1+H2+H3+H4
Kabel 2Voice BN 1083/90 und 1083/92	Max 8	600 m	2400 m
Kabel 2Voice BN 1083/94	Max 8	375 m	1500 m

Für die Entfernungen und die Ausdehnung jeder Steigleitung siehe das im Lieferumfang des Netzteils 1083/20A enthaltene Systemhandbuch oder das 2Voice-System Handbuch, das nach vorheriger kostenloser Registrierung von unserer Website heruntergeladen werden kann.

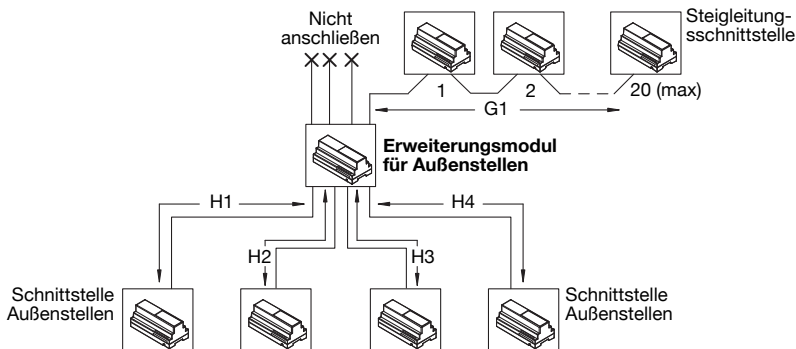
Anschluss der straßenseitigen Sammelleitung mit Verteilung auf 2 Ausgänge des Erweiterungsmoduls für Außenstellen, mit maximal 16 Steigleitungsschnittstellen pro Zweig.



Kabel	Anz. Steigleitungsschnittstellen pro Zweig	Entfernung	Ausdehnung straßenseitige Sammelleitung
		G _x +H _x	G ₁ +G ₂ +H ₁ +H ₂ +H ₃ +H ₄
Kabel 2Voice BN 1083/90 und 1083/92	Max 16	400 m	800 m
Kabel 2Voice BN 1083/94	Max 16	250 m	500 m

Für die Entfernungen und die Ausdehnung jeder Steigleitung siehe das im Lieferumfang des Netzteils 1083/20A enthaltene Systemhandbuch oder das 2Voice-System Handbuch, das nach vorheriger kostenloser Registrierung von unserer Website heruntergeladen werden kann.

Anschluss der straßenseitigen Sammelleitung mit Verteilung auf 1 einzigen Ausgang des Erweiterungsmoduls für Außenstellen, mit maximal 20 Steigleitungsschnittstellen pro Zweig.



Kabel	Anz. Steigleitungsschnittstellen pro Zweig	Entfernung	Ausdehnung straßenseitige Sammelleitung
		G ₁ +H _x	G ₁ +H ₁ +H ₂ +H ₃ +H ₄
Kabel 2Voice BN 1083/90 und 1083/92	Max 20	400 m	400 m
Kabel 2Voice BN 1083/94	Max 20	250 m	250 m

TECHNISCHE MERKMALE

Versorgungsspannung (POWER): **36 – 48 Vdc**
 Ruhestromaufnahme: **max 40 mA**
 Max. Stromaufnahme(*): **max 100 mA**
 Betriebstemperatur: **- 5 ÷ +45 °C**
 Abmessungen: **180 x 80 x 90 mm (10 DIN-Module)**
 Gewicht: **ca. 400 g**

(*) Ausgenommen die Aufnahmen der eventuell an den Ausgängen angeschlossenen Steigleitungsschnittstellen (1083/50).

HINWEISE

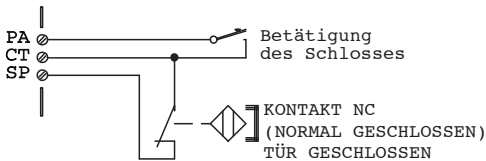
- C4.013** In das Innere des Lautwerks eine 9V-Batterie einsetzen (Typ MN1604/6LR61). Das Lautwerk ist mit zwei mit W1 und W2 gekennzeichneten Polbrucken ausgestattet. Wird eine der Polbrucken entfernt, kann es gemäß der Tabelle im Anschluss im bi- oder monotonalen Modus funktionieren:

TONTYP	POLBRUCKE		
	W1	W2	
TRITONAL	X	X	Alle Polbrucken eingesetzt
BITONAL	X		Nur Polbrucke W1: W2 ist zu entfernen
MONOTONAL			Nur Polbrucke W2: W1 ist zu entfernen

- VD.007** Ruftaste auf der Etage.

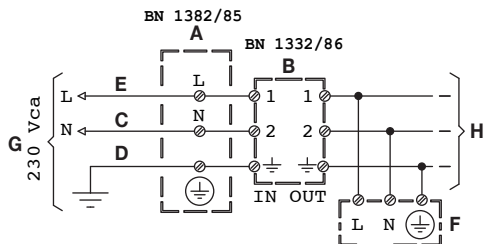
- VV.004** Beachten: Auf der letzten Steigleitungs-Schnittstelle die Steckbrücke zwischen den Klemmen Z nicht entfernen.

- VV.007** Um die Anzeige "Tür offen" auf den dafür vorgesehenen Geräten zu verwenden, muss auf die Rufeinheit den folgenden Anschluss durchgeführt werden.



- VV.008** Den DIP-Schalter "1" in Position OFF bringen.

- VX.008** Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.



- A) Schutz D) Erdung G) Netz ~
 B) Filter E) (Phase) H) Leitung ~
 C) (Neutral) F) Benutzer

- VX.014** Evtl. Zeitschalter oder ähnliches zum Einschalten der Beleuchtung.

- VX.021** Auf dem/den Gerät(en) die Polbrucken Z abschneiden oder entfernen.

- VX.037** Steckbrücke/DIP-Schalter Z in der Vorrichtung auf Position ON einstellen.

LEGENDA

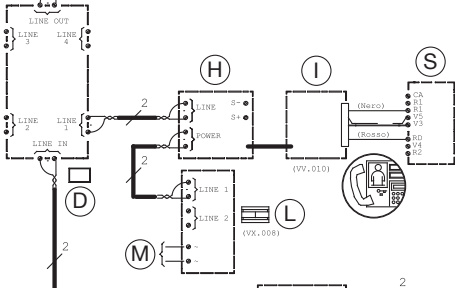
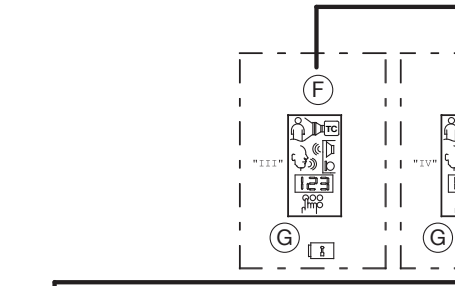
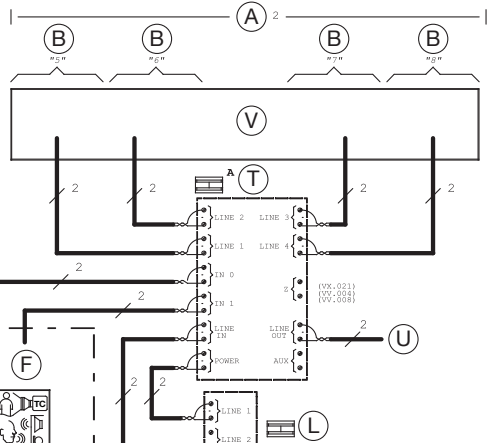
- A** – Colonna
Riser
 Colonne
Columna
 Steigleitung
- B** – Dorsale
Backbone
 Montant
Dorsal
 Abzweigung
- C** – Ai successivi distributori
To following distributors
 Vers les autres distributeurs
Hacia los distribuidores siguientes
 An die nachfolgenden Verteilern
- D** – Sch. 1083/55 Distributore 4 utenze
Ref. 1083/55 4 user distributor
 Réf. 1083/55 Distributeur á 4 utilisateurs
Ref. 1083/55 Distribuidor 4 usuarios
 BN 1083/55 4 Teilnehmer Verteiler
- E** – Sch. 1072/59 Suoneria supplementare
Ref. 1072/59 Additional ringer
 Réf. 1072/59 Sonnerie
Ref. 1072/59 Timbre adicional
 BN 1072/59 Zusätzliches Läutewerk
- F** – Conessioni/equipaggiamento come videoportiere elettrico principale “A”
Equipment/connections as main video outdoor station “A”
 En tant que vidéoportier électrique “Principal A”
Conexión/equipaje como videoportero eléctrico principal “A”
 Anschlüsse/Ausrüstung wie elektrischer Haupt-Videoportförtner “A”
- G** – Secondario
Secondary
 Secondaire
Secundario
 Neben-
- H** – Borchia a corredo centralino
Supplied switchboard wiring junction box
 Bóite de connexion
Tachón anexo con la centralita
 Kabelabschlussdose für die Zentrale
- I** – Sch. 1083/40 Centralino di portineria
Ref. 1083/40 Switchboard
 Réf. 1083/40 Centrale de conciergerie
Ref. 1083/40 Centralita de portería
 BN 1083/40 Pförtnerzentrale
- L** – Sch. 1083/20A Alimentatore
Ref. 1083/20A Power supply
 Réf. 1083/20A Alimentation
Ref. 1083/20A Alimentador
 BN 1083/20A Netzgerät
- M** – Linea ~
Mains ~
 Ligne~
Línea~
 Linie~
- N** – Sch. 1083/75 Interfaccia per posti esterni
Ref. 1083/75 Call module interface
 Réf. 1083/75 Interface des poste externes
Ref. 1083/75 Interfaz microaltavoces
 BN 1083/75 Außenstellen-Schnittstelle
- O** – Ai moduli successivi
To following modules
 Vers le modules suivantes
Hacia los módulos siguientes
 An die nachfolgenden Modulen
- P** – Principale
Main
 Principal
Principal
 Haupt-
- Q** – Azionamento serratura
Lock release
 Actionnement serrure
Accionamiento cerradura
 Betätigung der Verriegelung
- R** – Serratura elettrica: 12 Vca/15VA
Electric lock: 12 Vca/15VA
 Serrure électrique: 12Vca/15VA
Cerradura eléctrica de: 12Vca/15VA
 12V AC/15VA Elektroverriegelung
- S** – Sch. 1732/41 Modulo video a colori
Ref. 1732/41 Colour video module
 Réf. 1732/41 Module vidéo
Ref. 1732/41 Módulo video
 BN 1732/41 Videomodul
- T** – Sch. 1083/50 Interfaccia di colonna
Ref. 1083/50 Colum interface
 Réf. 1083/50 Interface de colonne
Ref. 1083/50 Interfaz de columna
 BN 1083/50 Steigleitungsschnittstelle
- U** – Alle interfacce di colonna successive
To following interfaces
 Vers les interfaces de colonne suivantes
Hacia interfaces siguientes
 An die nachfolgenden Schnittstellen
- V** – Equipaggiamento / connessioni dorsali “5-6-7-8”
 come dorsale “1”
Equipment / connections backbones “5-6-7-8” as backbone “1”
 Équipement / branchements dorsales “5-6-7-8”
 comme dorsale “1”
Conexiones/equipajes dorsales “5-6-7-8” como dorsal “1”
 Anschlüsse/Ausrüstung der Abzweigungen “5-6-7-8”
 wie Abzweigung “1”
- Z** – Equipaggiamento / connessioni dorsali “2-3-4” come dorsale “1”
Equipment / connections backbones “2-3-4” as backbone “1”
 Équipement / branchements dorsales “2-3-4”
 comme dorsale “1”
Conexiones/equipajes dorsales “2-3-4” como dorsal “1”
 Anschlüsse/Ausrüstung der Abzweigungen “2-3-4”
 wie Abzweigung“1”

Connection of N risers, each one with max. 4 backbones, of more video door phones and door to 16 main video outdoor stations and to 2 switchboards with video module. Each riser is additional connect to 2 secondary video outdoor stations.

Raccordement de N colonnes comportant chacune un maximum de quatre dorsales, dorsales de N vidéophones et interphones, à 16 vidéoportiers électriques (VPE) principaux et à deux centrales de conciergerie avec module vidéo. Par ailleurs, chaque groupe est connecté à deux VPE secondaires.

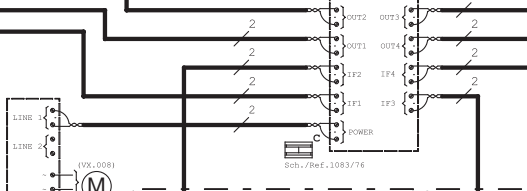
Conexión de N columnas de máx. 4 columnas de cables de cables de N videointerfonos e interfonos, a 16 videoporteros eléctricos (VPE) principales y a 2 centralitas de portería con módulo vídeo. Además, cada grupo está conectado a 2 VPE secundarios.

Anschluss von N Steigleitungen jede mit max. 4 Sammelleitungen von N Video- und Sprechanlagen an 16 elektrische Haupt-Videoüberwachungen und an 2 Pförtnerzentralen mit Videomodul. Außerdem ist jede Steigleitung an zwei Neben-Videoüberwachungen angeschlossen.

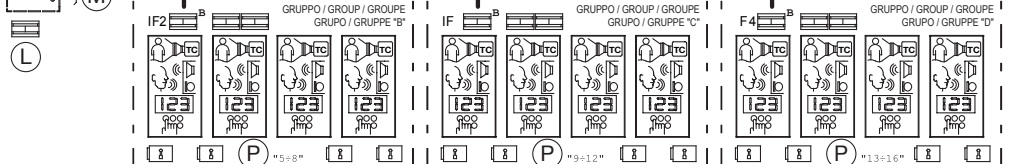


COLONNA 3 COME 2
COLUMN 3 AS COLUMN 2
COLONNE 3 COMME COLONNE 2
COLUMNA 3 COMO COLUMNA 2
STEIGLEITUNG 3 WIE STEIGLEITUNG 2

COLONNA 4 COME 2
COLUMN 4 AS COLUMN 2
COLONNE 4 COMME COLONNE 2
COLUMNA 4 COMO COLUMNA 2
STEIGLEITUNG 4 WIE STEIGLEITUNG 2



CONNESSIONI / EQUIPAGGIAMENTO
GRUPPO "B", "C" O "D" COME GRUPPO "A"
CONNECTIONS / EQUIPMENT
FOR "B", "C" OR "D" GROUP AS FOR "A" GROUP
BRANCHMENTS / EQUIPEMENT
GROUPE « B », « C » OU « D » COMME GROUPE « A »
CONEXIONES / EQUIPÓS
GRUPO "B", "C" O "D" COMO GRUPO "A"
AUSSTATTUNG / ANSCHLÜSSE
GRUPPE "B", "C" oder "D" WIE GRUPPE "A"



DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. JULI 2012 ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

DS 1083-059B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 20060

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY